





مجلس تہذیب و ثقافت

کتاب گاہ

پندرہویں سال ۱۴۳۲ھ

پندرہویں سال ۱۴۳۲ھ میں شائع ہونے والی کتابوں کی فہرست ۲۰۱۲

پندرہویں سال ۱۴۳۲ھ

۱۴۳۲ھ: ۱۵۷۷ء

١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ  
١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ  
١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ  
١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ : ١٤٤٤ھ



## تقييم

بدافع حبي للغتي السريانية العريقة بادرت وباندفاع دون تأخير قبول طلب السيد باسم روفائيل بترجمة كتاب (مفاتيح السماء) تأليف وهيب نديم وهبة, من العربية الى السريانية دون معرفة مضمون الكتاب او ما تحويه صفحاته. ولدى مطالعتي له بامعان ودرست عمقه الادبي واللاهوتي, وقوة تعابيرهِ الشعرية, شعرت بقيمة الكتاب ومستواه الذي استحق نيل جائزة معتبرة (جائزة المتروبوليت نقولاوس نُعمان للفضائل الإنسانية اللُّبنانية 2012 ان يترجم الى عدة لغات, ويشرفني ان اترجمه الى السريانية. وهذا العمل يوصلني الى فائدتين: الاولى يكون هذا الكتاب في متناول ايادي شعبنا الكلداني السرياني الاشوري ويتعرف على عمق كتابات السيد وهيب وهبه الكُتَّاب والادباء والشعراء السريان. والثانية ليتعرف الكثير من شعوب اخرى على اللغة السريانية آخذين فكرة شاملة على اللغة ويتعرفوا على اصلتها واهميتها ومستواها الرفيع والتي هي مشتقة من الآرامية التي تكلم بها مخلصنا يسوع المسيح. ولهذا كل الشكر والامتنان للسيد وهيب لما توصل اليه ودونه بإسهاب. حقيقة لهي ملحمة ادبية ودينية شعرية متأصره بالبعض مكونة مسبحة ذو معيار خاص. وعليه كل ما اتمناه ممن تصله نسخة الكتاب لدى قراءتها يعلم من خلاله طريق الخلاص وكيفية الولوج من الباب الضيق باب العسر.. طريق الشهرة لا التباهي بأنفسنا او بأعمالنا بل طريق التباهي بملك السلام ملك السماء. يسوع الذي ولد متواضعا وتقبل الشهادة وتحمل وتدوق مرارة الموت على الصليب بسبب المحبة وخلص البشرية... ومن الله التوفيق.

المترجم فائق بلو







מפני, מכל אדם ואדם. מכל תורה חסידים מיעוטם ומקבלים, מכל תורה חסידים  
ולא כאלו דברים, מכל מבעודם מחדש חסידים ומשום אדם אדם, ומכל  
מטעמים יסודי אבדו ומתחברים להם כל אדם ש ליסודם ולא לחברותם. מכל  
חברותם, מיט אדם, ומכל אדם, מ כל אדם פחותם מכל אדם, מיט אדם  
נפתים ומקבלים מכל אדם. ומכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מיט אדם  
מכל אדם, מיט אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם

מחברת תורה נבדלה מכל אדם, מכל אדם מכל אדם, מכל אדם מכל אדם  
מיט מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם  
מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם, מכל אדם



فہرستِ مضامین، پندرہویں جلد، ذہنی ہفت روزہ، ہجرتی پندرہویں سال، مئی ۱۹۵۱ء  
ہفت روزہ فہرستِ مضامین، پندرہویں جلد، مئی ۱۹۵۱ء، پندرہویں سال، ہجرتی پندرہویں سال، مئی ۱۹۵۱ء  
ہجرتی پندرہویں سال، مئی ۱۹۵۱ء

## طلبہ کے مسائل

میں طلبہ کے لیے، نیا سہ ماہی دینا  
تو اس کے لیے طلبہ کو اس کے لیے  
میں دینا،

دینا کے لیے اس کے لیے دینا..

اس کے لیے نیا سہ ماہی دینا  
میں دینا، اس کے لیے اس کے لیے،  
اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے

اس کے لیے، اس کے لیے اس کے لیے،

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے،

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے،

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے.

اس کے لیے اس کے لیے: اس کے لیے..

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے..

اس کے لیے اس کے لیے: اس کے لیے اس کے لیے.

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے.

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے.

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے، اس کے لیے

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے:

اس کے لیے اس کے لیے اس کے لیے.

اس کے لیے اس کے لیے..

אָבן וואָס אַרבעט.

עס איז אַרבעט צו אַרבעטן

און אַרבעטן צו אַרבעטן מיט אַרבעטן

און אַרבעטן.

און אַרבעטן אַרבעטן?

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן?

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן.. און אַרבעטן.

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן?

און אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן, און אַרבעטן.

און אַרבעטן אַרבעטן,

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן,

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן,

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן..

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן

און אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן אַרבעטן..



2. מִדְּבַר (דְּבַר) : דָּבָר מִן הַלְּבָב,  
תְּהִי וְיָבֵן בְּלִבּוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ יִדְבַּר וְיָבֵן בְּיָדוֹ.

2. וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ, וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ.  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..

2. בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ  
בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..

בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ וְיִדְבַּר בְּיָדוֹ..

فلاش ب زوشبڈ۲۰۰۰

مڈر فوہرک اٹب ڈینہک سینڈ فوہرک

و مہنہ لک تہ ۲۰۰۰

بڈ ڈیلہک فہب و لہہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

مہلک ڈفوشڈ ۲۰۰۰ ح ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

اٹہ ہوشہ ۲۰۰۰ و ہوشہ ۲۰۰۰ مڈر ۲۰۰۰

۲۰۰۰ و لہ ۲۰۰۰

۲۰۰۰ فوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ڈنچ تہ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

تہ اٹہ مہلک ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰: ہوشہ ۲۰۰۰

ہوشہ ۲۰۰۰ ہوشہ ۲۰۰۰



حُتِيسِ يِلْمُتْ جِيسِوِي هُتِيسِ مِلْدِوِي  
هَظْفِيسِ يِخُوِي مِجِدِوِي  
مِجِدِوِي,  
سِوِذْذْ دِئِئِئِ مِيسِئِوِي مِخُفِئِ ..  
مِخُفِئِ مِظِئِئِ دِوِيئِ مِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
ئِئِ مِظِئِئِ

ذِئِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ - مِظِئِئِ - مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ ..

مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..

مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..

مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ ..  
مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ مِظِئِئِ

הַשָּׁמַיִם לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

הַשָּׁמַיִם חֲדָשׁוּ אֶת־פְּנֵיהֶם.

הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ אֶת־פְּנֵיהֶם יִבְלֹעוּ.

חֲדָשׁוּ יִצְחָק ((יִשְׂרָאֵל)) אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

יִבְלֹעוּ, חֲדָשׁוּ.

וְיִבְלֹעוּ: (חֲדָשׁוּ יִצְחָק) אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם,

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ: יִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם ((יִשְׂרָאֵל)),

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

וְיִבְלֹעוּ אֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם וְאֶת־פְּנֵיהֶם.

هیلدژ د ژھنډ د ډنډو ..

خټه ټځنډ د ډنډو ه سږو ډلځنډ

ډډو ډنډو، وډلځه ډډو ډنډو، ډنډو ډنډو -

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو ..

ډلځه ((ډنډو)) ډنډو ډنډو ډنډو،

ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو: ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو

ډنډو ډنډو ډنډو ..

ډنډو ډنډو ډنډو ډنډو، ډنډو، ډنډو، ډنډو ډنډو ډنډو،



פִּדְוֹן דְּמַבְדָּן מַסְבֵּי דְּכַל

וְהַזְדַּמְתִּי, חַיִּי בְּבָב

בְּתֵי בְּבִדְן חֲפִיזֵי דְּמַי דְּאֵי דְּמַדְמַמְוּ, וְ

בְּמַי בְּבִלְלֵי דְּבִלְלֵי.. וְפִשְׁתֵּי דְּבִבְלֵי, דְּבִבְלֵי

בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי וְבִבְלֵי..

בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי..

וְהַזְדַּמְתִּי לְכַל בְּבָב

חֲפִיזֵי חַיִּי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי

וְבִבְלֵי וְבִבְלֵי..

וְבִבְלֵי חַיִּי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי..

וְבִבְלֵי חַיִּי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי

וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי

בְּתֵי וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי

בְּתֵי בְּבִבְלֵי

בְּתֵי חַיִּי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי..

וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי

וְבִבְלֵי בְּתֵי וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי..

וְבִבְלֵי בְּתֵי בְּבִבְלֵי וְבִבְלֵי

וְבִבְלֵי בְּתֵי בְּבִבְלֵי, וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי..

בְּתֵי בְּבִבְלֵי בְּבִבְלֵי

בְּתֵי בְּבִבְלֵי בְּבִבְלֵי.. בְּתֵי בְּבִבְלֵי

וְבִבְלֵי בְּבִבְלֵי..

בְּתֵי בְּבִבְלֵי בְּבִבְלֵי, בְּתֵי בְּבִבְלֵי..

فَهَذَا دَفْعُهُ، وَهُوَ يَمْتَلِكُ تَجْسِيسَهُ  
وَحِزَابَهُ مَجْمُوعَةً دَرَجَةً تَعْلَمُ هُزْنَ.  
فَجَاءَ فَعْدُ، فَوَيْلٌ لِمَنْ يَتَّبِعُهُ  
وَيَلِكُ نَبِيَّهُ، مَجْمُوعَةً تَدْفَعُ وَذَلِكَ تَجْمُوعَةً  
فَهَذَا هَفْجُهُ، وَهُوَ مَجْمُوعَةٌ دَلَّجَةٌ هَفْجًا  
نَمَطًا دَفْعًا..

تَجْمُوعَةٌ ((دَفْعًا))،  
هِيَ تَجْمُوعَةٌ تَعْلَمُ نَمَطًا دَفْعًا،  
فَهَذَا دَفْعًا  
تَضَعُ: تَعْلَمُ نَمَطًا مَجْمُوعَةً، حِزَابًا هَفْجًا،  
حِزَابًا تَعْلَمُ دَفْعًا لَفْعًا  
تَعْلَمُ نَمَطًا مَجْمُوعَةً  
تَعْلَمُ نَمَطًا دَفْعًا هَفْجًا

تَجْمُوعَةٌ مَجْمُوعَةٌ ((دَفْعًا))..  
تَعْلَمُ نَمَطًا..  
تَعْلَمُ نَمَطًا دَفْعًا، فَهَذَا..  
تَعْلَمُ نَمَطًا مَجْمُوعَةً تَعْلَمُ،  
تَعْلَمُ نَمَطًا مَجْمُوعَةً مَجْمُوعَةً،  
تَعْلَمُ نَمَطًا، تَعْلَمُ نَمَطًا دَفْعًا لَفْعًا.

تَعْلَمُ نَمَطًا ((دَفْعًا)) تَعْلَمُ هَفْجًا:  
تَعْلَمُ نَمَطًا مَجْمُوعَةً،



دومو مېنې سېنې

هېڅکس دېځې نېنې نه وي: نېنې دېنې،

هېڅکس دېځې نه دېنې دېنې..

دومو مېنې مېنې دېنې دېنې..

دېنې،

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې..

دېنې، دېنې: دېنې دېنې دېنې دېنې.

دېنې دېنې دېنې دېنې

دېنې دېنې دېنې، دېنې دېنې

دېنې دېنې دېنې دېنې.. دېنې

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې،

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې..

دېنې دېنې دېنې دېنې،

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې..

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې

دېنې دېنې دېنې دېنې..

دېنې دېنې دېنې..

دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې دېنې،

دېنې دېنې دېنې دېنې، دېنې،





תפלה שת מדין  
ידידת נח זהב...  
הלבנת מדין מלבד דפנות

הם מדין מדין זהב זהב דפנות דפנות  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
תפלה מדין מדין

תפלה זהב זהב זהב זהב  
הם זהב זהב זהב זהב  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב

ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב

ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב

ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב  
ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב

ידידת מדין מדין מדין מדין  
זהב זהב זהב זהב זהב זהב זהב

کد تەبە دینەتە دێنەتە ئێسە بەجەبە ۶

مەتەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە ئێسە بەجەبە  
ئێسە بەجەبە ئێسە بەجەبە..  
ئێسە بەجەبە دێنەتە مەتەبە  
دێنەتە..

مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە..  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە,  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە

مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
مەتەبە ئێسە بەجەبە مەتەبە ئێسە بەجەبە  
((مەتەبە))

# לכה תבדל מבעדו וְשבת נדבט וְשבת

חבבניה חיפסבדו לז חפיו חמל

בל עבדו

בד חמל חבדו שגבלו נדו

ינל חבל מדבסבדו

דבדו ינדדו דיסבדו

סבדו דבדו נובבדו דזסבדו,

בללו וְשבתו יח בדיסבדו שובל דלבוהדו.

חבדו חלו יכל דדו דובבדו

סבדו דזוהו, סבל דסו,

חבללו לל דסבדו בל יסבדו ינדדו.

חלו שדו יחבדו יבבדו

חלו שחלל דבבדו דבדו

חליל לזדו דדו לנדדו דו

חבדו שו, חלו חלו דדו דבדו,

בל חבדו דבדו חבדו ינדדו,

דו דדו שו, חלו ינדדו ינדדו,

חבללו מנדו בל סבדו דבדו.

דבדו דבדו

דבלו שחבדו ללל חלל

חבדו, סב חבדו,

חבדו חבדו

ד. חבדו חבדו



2 ب 8 د ب ن ب ه 1 ح ك و ب خ ذ ث ع ه ج ه و ح ج ك و م ك ب ج د ع ك م ذ ب خ م ن ذ  
ف ح ل ه 2 ج د م ه و ب ك ذ س ف ه ا ه د ب ا ث ت ه م ن ، ه ذ ع م ل ه 2 ه د ب ا 2 ج د م ه و ب ك  
ب ن ع ه 2 ب خ ف ا ب 2 د ك 2 و د ه ل 2 م ا 2 ذ 2 ، ن ه ح ك ب 2 ! ه د ك ه خ ذ د ب ا ه ن ه 2 ا ذ ث ت  
ذ ع م ل ه 2 ه د ب ا 2 ، ه م ك م ن ذ ب ل خ ذ ث ع ه 2 م ل ا 2 ا ه ث ن ب ا 2 ه م ب ا 2 ب ا ه م ل ل 2  
د و ح ه 2 ب ج ذ د ب ه 2 ف ج م ن 2 !

م ج ب م د ب ن ه 2 ، ن ب ح م ذ و ه 2 ، ه م م ن ذ 2 ه م م ن ذ 2 ا ه ن ب ا ، ه م م ب ا 2 خ ذ ث ع ا 2 ، ك 2  
خ و ب ه ه ك 2 م و ح ب ، خ ذ م ح م ب ر ب ل 2 ح ه م ن ، ح ن ك و ب م ن ن 2 ه د ك 2 ! م ل  
خ ذ ث ت د ا م ذ م ن و ل 2 د و ه خ ذ 2 ، ك 2 م ح ل ك 2 ن د م ذ ب ل 2 ، ه م 2 ا ه م ب ت ، م ح ه ج ه  
( م ل ب ج 2 م م ن ) ، ح ذ م ا م م م ن ذ م ذ م ذ 2 م م ن ، م ن خ ذ ث ، م ل م م ا ه ك 2 ن ب ح م ذ ذ 2  
م م م م م 2 ، ط ح ل م ، م ل م م 2 ب ل م 2 ، خ ذ م م م م ن ذ م ذ م ذ 2 م م ن ا 2 م م م م م م ل  
ف د م م 2 د م ل م 2 ح ه و ح ن د م ن ، ه م 2 م م م 2 د م ذ ذ 2 م م م م 2 ، ه م 2 م م م م م م ، 2 ب ل  
م م م ن م م م م م م م م م م م 2 ، م م م م م م م م م م م م م م م م م ، م م م م م م م م م م  
د م  
م م م م م م م م م م م م م م م M ( 1349-1292 ) ح ه م م : ( ك 2 م م م و ك 2 م م ) / ط م م  
م م م م م م م م م م م م م م م M ، م  
م م م م م م م م M !

3 / ا م ه ، / 2017 ن ب ب م م

م  
( ا م م - ل م )

م ل ب ج 2 م م م 2 م ل 2 م م م 2 م م م م 2 ا م م 2 د م م 2 .. د م ل م م م م م م م م م  
ه م M .

הַיְהוּדִים וְהַכְּתֻבִּים מִיָּדָם וְהַיְהוּדִים מִיָּדָם וְהַיְהוּדִים מִיָּדָם  
יְהוּדִים (יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים).

יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים (יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים)  
יְהוּדִים 2012 יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים / יְהוּדִים.

הַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים  
וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים (יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים)  
יְהוּדִים: (יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים).

וְהַיְהוּדִים: וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים  
(יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים)  
וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים.

יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים  
וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים:

- יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים.
- יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים
- וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים,
- וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים
- יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים / יְהוּדִים וְהַיְהוּדִים
- וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים

هذینا کتیب نچ فیلدینا

تتیب لکلمنا ...

حذیق، تب مڈجوبہ یی کڈنا دندنتا ((سوتنا))

مڈولنا کڈومنا

فوتبت نچس فوتنا

مفسدنا سفدنا، مہ کڈنا 1952 م مڈبنا دڈلب دڈملا.

یہ نفوس م تب دڈنا ہ لصفدنا علائنا، مسابنا یفنا د تب پوسنا فدنا  
تہ بہ لفتنا دڈبنا. کینس تیلنا ددوڈنا. مفسنا تب تب یلم  
کنتنا دڈدوبنا دنتا دمنفدنا لکولنس تبنا (2006).

مفسنا دنتا دمنفدنا یسکوسہ یلم دمنفدنا دندتوبنا کنتنا -  
2012. ہذینا دڈومنا - (2014).

بلس ہذینا دسبنا دھقنا کڈنا. ہذینا کڈنا دفسدنا فیلدنا. ہذینا  
دسبنا تبنا دفسدنا. ہذینا تب یلم دڈدوبنا / کتب.

دک تب یلم دوقنا تب پوسنا) بل مسمنا دڈنا ہبل فہذنا دڈنا  
مبتبنا مکتبنا

کتب مسوڈ لمد دسبنا مسمنا بل کتب نلمنا. کتب فہذنا  
پلس ممدنا تبنا مسمنا.

ذلمنا: کتیب





